



europass



## Fabiana Marchioro

Nazionalità: Italiana Data di nascita: 18/11/1992

📞 Numero di telefono: (+39) 3483706272

✉️ Indirizzo e-mail: [f.marchioro@campus.unimib.it](mailto:f.marchioro@campus.unimib.it)

✉️ Indirizzo e-mail: [fabianamarchioro3@gmail.com](mailto:fabianamarchioro3@gmail.com)

📍 Abitazione: Piazza Volontari Giuliani 6, 34126 Trieste (Italia)

### PRESENTAZIONE

Dottoranda di ricerca in Educazione nella società contemporanea presso l'Università di Milano-Bicocca. Laureata in Lingue e Civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea (focus Cina) presso l'Università Ca' Foscari di Venezia, dal 2019 al 2024 svolge l'attività di docente di Lingua e Civiltà Cinese presso l'I.S.I.S. Carducci-Dante di Trieste. Oltre alla lingua cinese, ha maturato anche un'esperienza pluriennale di insegnamento dell'italiano L2 sia in Italia che in Cina.

Tra i vari ambiti di ricerca vi sono le famiglie transnazionali, la cura educativa, i processi migratori, la diaspora cinese in Italia.

### ISTRUZIONE E FORMAZIONE

#### Dottorato di ricerca in Educazione nella Società Contemporanea

Università di Milano-Bicocca [ 01/11/2024 – Attuale ]

Città: Milano | Paese: Italia | Sito web: <https://www.unimib.it/>

#### Abilitazione all'insegnamento per la classe di concorso AI24 (LINGUA CINESE) per la scuola secondaria di secondo grado

MIM - Ministero dell'Istruzione e del Merito [ 15/07/2022 ]

Paese: Italia

#### Laurea magistrale in Lingua e Civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea (LM-36)

Università Ca' Foscari di Venezia [ 12/09/2014 – 03/11/2016 ]

Città: Venezia | Paese: Italia

#### Laurea triennale in Lingue, Culture e Società dell'Asia e dell'Africa mediterranea

Università Ca' Foscari di Venezia [ 16/09/2011 – 24/06/2014 ]

Città: Venezia | Paese: Italia

#### Certificazione CEDILS per l'insegnamento dell'italiano L2 agli stranieri

Università Ca' Foscari di Venezia [ 28/11/2016 ]

Città: Venezia | Paese: Italia

#### Progetto Erasmus presso l'Universitat Autónoma de Barcelona (UAB), Facultad de Traducción e Interpretación

Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) [ 05/09/2014 – 10/06/2015 ]

Città: Barcellona | Paese: Spagna

#### Summer School

Huayang Academy,  [ 16/06/2013 – 09/09/2013 ]

Città: Kunming | Paese: Cina

## ESPERIENZA LAVORATIVA

---

### **Associazione Italiana Studi Cinesi**

#### **Socia AISC**

[ 12/09/2025 – Attuale ]

### **SIPED Società Italiana Pedagogia**

#### **Socia junior SIPED**

[ 19/04/2025 – Attuale ]

Gruppi di lavoro:

- Pedagogia interculturale
- Teoria e metodi della ricerca empirica in Educazione

### **ANIC**

#### **Membro del direttivo ANIC (Associazione Italiana Insegnanti Cinese)**

[ 04/2025 – Attuale ]

### **I.S.I.S. Carducci-Dante di Trieste (Liceo linguistico ed economico sociale) – Trieste, Italia**

Città: Trieste | Paese: Italia

#### **Docente di Lingua e Civiltà Cinese e Animatrice Digitale dell'Istituto**

[ 09/2020 – 30/06/2024 ]

### **Ad Formandum – Trieste, Italia**

Città: Trieste | Paese: Italia

#### **Docente di Lingua Cinese**

[ 04/2024 – 16/10/2024 ]

Corso finanziato dai fondi regionali FVG

### **Ad Formandum – Trieste, Italia**

Città: Trieste | Paese: Italia

#### **Insegnante Italiano L2**

[ 09/2023 – 02/2024 ]

Insegnante di lingua italiana L2 per gli stranieri minori non accompagnati di nazionalità diverse. Corso finanziato dai fondi regionali FVG.

### **Associazione Culturale "Nuove Vie della Seta" – Trieste, Italia**

Città: Trieste | Paese: Italia

#### **Docente di Lingua e Civiltà Cinese**

[ 05/2020 – 06/2021 ]

### **Università della Terza Età "Danilo Dobrina" di Trieste – Trieste, Italia**

Città: Trieste | Paese: Italia

## **Docente di Lingua e Civiltà Cinese**

[ 10/2019 – 05/2021 ]

 **Educandato Collegio Uccellis di Udine** – Udine, Italia

Città: Udine | Paese: Italia

## **Docente di Lingua e Civiltà Cinese**

[ 11/2019 – 05/2020 ]

 **I.S.I.S. Carducci-Dante di Trieste (Liceo linguistico ed economico sociale)** – Trieste, Italia

Città: Trieste | Paese: Italia

## **Docente di Lingua e Civiltà Cinese**

[ 09/2018 – 06/2019 ]

Organizzazione delle attività del Capodanno cinese e del ciclo di conferenze "La nostra scuola incontra la Cina"

 **Istituto Statale di Istruzione Superiore "Vincenzo Manzini" di San Daniele** – San Daniele del Friuli, Italia

Città: San Daniele del Friuli | Paese: Italia

## **Docente di Lingua e Civiltà Cinese (preparazione alla certificazione linguistica)**

[ 10/2019 – 12/2019 ]

Preparazione alle certificazioni linguistiche HSK 2 e 3

 **Hongyu School** – Pechino, Cina

Città: Pechino | Paese: Cina

## **Docente di Italiano L2**

[ 04/2018 – 06/2018 ]

 **Jinan Kaiyuan Yishu Xuexiao** – Jinan, Cina

Città: Jinan | Paese: Cina

## **Docente di Italiano L2**

[ 04/2017 – 04/2018 ]

## **COMPETENZE LINGUISTICHE**

---

**Lingua madre:** italiano

**Altre lingue:**

**inglese**

**cinese**

**ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA C1**

**ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA C1**

**PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1**

**PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1**

**spagnolo**

**ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA B2**

**PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1**

*Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato*

## COMPETENZE

---

Social Network / Conoscenze molto buone di Microsoft Office (Word, Access, Power Point) / Posta Elettronica - Posta certificata / Google Administrator / Google applications / Padronanza piattaforme digitali / DAD - Didattica a Distanza

## PUBBLICAZIONI

---

[2017]

**"Cina e Giappone. Le atrocità giapponesi in terra cinese dal 1937 al 1945 tra passato e presente"** Marchioro Fabiana, Editore "Enigma", 2017

Marchioro Fabiana, Editore "Enigma", 2017

## PROGETTI

---

[ 03/2024 – 06/2024 ]

**Mentoring studenti** Intervento PNRR 1.4. "Intervento straordinario finalizzato alla riduzione dei divari territoriali nel I e II ciclo della scuola secondaria e alla lotta alla dispersione scolastica", mentoring e orientamento 14 ore presso l'I.S.I.S. Carducci-Dante, a.s. 2023/24

[ 03/2023 – 05/2024 ]

**PCTO "Studenti in cattedra"** Ideazione e realizzazione del percorso PCTO d'insegnamento della Lingua e Cultura Cinese "Studenti in cattedra" collaborazione tra gli studenti dell'ISIS Carducci-Dante e l'I.C. Divisione-Julia durante l'a.s. 2022/2023 e 2023/2024

[ 28/01/2023 ]

**Capodanno cinese al Carducci-Dante** Organizzazione delle celebrazioni legate al Capodanno cinese presso l'I.S.I.S. Carducci-Dante di Trieste. Creazione di uno spettacolo e laboratori aperti a studenti e famiglie.

[ 01/2023 – 01/2024 ]

**Progetto "Introduzione al Cinese"** Ciclo di quattro incontri di orientamento in entrata sulla Lingua e Cultura cinese per i ragazzi delle scuole secondarie di primo grado presso l'I.S.I.S. Carducci-Dante di Trieste svolti sia durante l'anno scolastico 2022/23 che durante l'anno 2021/22

[ 14/01/2022 – 23/04/2022 ]

**Progetto PON "AvviCINAti"** Organizzazione e realizzazione del progetto PON "AvviCINAti" 30 ore presso l'I.S.I.S. Carducci-Dante, a.s. 2021/2022. Incontri svolti tra il 14 gennaio e il 23 aprile 2022:

- Incontro online con Filippo Santelli, giornalista di Repubblica, autore di "La Cina non è una sola" • Laboratorio di traduzione di canzoni cinesi
- Laboratorio di creazione sottotitoli della serie TV cinese "爱很美好 A Love So Beautiful" • Laboratorio di 曹雪芹 calligrafia cinese • Incontro online con Susanna Yubai, regista di "Cinesi in Italia" • Approfondimento sul Nüshu 女书, lettura e traduzione di canti scelti • Incontro con Pio d'Emilia, regista di "Yi Dai Yi Lu, la Ferrovia della Seta" • Lezione di Taiji in collaborazione con l'Associazione Ni Hao Panda

[ 11/02/2021 ]

**Intervista sul nüshu 女书** Intervista all'autrice Giulia Falcini sul tema del nüshu 女书 in occasione degli eventi della Chinese Week 2021, organizzata dalle Nuove Vie della Seta

[ 23/04/2020 ]

**Presentazione libro "Cina e Giappone. Le atrocità giapponesi in terra cinese dal 1937 al 1945 tra passato e presente"** Presentazione online del libro "Cina e Giappone. Le atrocità giapponesi in terra cinese dal 1937 al 1945 tra passato e presente" Marchioro Fabiana, Editore "Enigma", 2017

[ 11/2019 – 02/2020 ]

**Organizzazione del ciclo di conferenze sulla Cina, "La Cina ad Uni3"** Organizzazione del ciclo di conferenze sulla Cina, "La Cina ad Uni3" presso l'Università della Terza Età" Danilo Dobrina". Eventi svolti:

- "Il cinema cinese contemporaneo": a cura di Marco Catenacci de La Cappella Underground, il giorno 7 febbraio 2020
- "La FerroVia della Seta": visione documentario e discussione con il regista Pio d'Emilia, il giorno 31 gennaio 2020
- La comunità cinese di Trieste, ospite prof. Gao Xu, 25 novembre 2019

[ 01/2019 – 05/2019 ]

**Ciclo conferenze "Il nostro liceo incontra la Cina"** Organizzazione del ciclo di conferenze "Il nostro liceo incontra la Cina" presso l'I.S.I.S. "Carducci-Dante" di Trieste, a.s. 2018/2019. Eventi svolti:

- "Confucio, contesto e pensiero": intervento di Alice Simionato, dottoranda presso la Nanyang Technological University, Singapore. Evento svolto presso l'I.S.I.S. "Carducci-Dante" di Trieste, il giorno 2 maggio 2019
- "La Cina vista dalla Cina": intervista a Gabriele Battaglia, giornalista dell'Internazionale, corrispondente per la Radiotelevisione svizzera e Radio Popolare. I.S.I.S. "Carducci-Dante" di Trieste, il giorno 28 gennaio 2019

[ 01/2020 ]

**Eventi Capodanno cinese** Organizzazione degli eventi legati al Capodanno cinese 2020 presso la scuola primaria "Dardi" di Trieste il giorno 21 gennaio 2020 e presso l'Educandato Statale "Uccellis" di Udine, il giorno 24 gennaio 2020

**Traduzione dal cinese all'italiano "Orang Orang Drum Theatre"** Traduzione dal cinese all'italiano dei sottotitoli dell'opera teatrale "Orang Orang Drum Theatre" tenutosi presso Venice Open Stage 2015

Link: <https://vimeo.com/153796066>

## RICONOSCIMENTI E PREMI

---

[ 06/2019 ]

**Assegnazione bonus ex art. 1 c. 127 della legge 107/2015 per la valorizzazione del merito**

Assegnazione bonus ex art. 1 c. 127 della legge 107/2015 per la valorizzazione del merito per l'anno scolastico 2018/2019 presso l'I.S.I.S. Carducci-Dante di Trieste

[ 06/2017 ]

**Borsa di studio Magnifica Comunità del Cadore**

Vincitrice della borsa di studio alla memoria di Rossana Marchese bandita nel 2017 dalla Magnifica Comunità del Cadore

[ 06/2015 ]

**Borsa di studio Erasmus**

Vincitrice della borsa di studio Erasmus per l'anno accademico 2014/2015 presso la Universidad Autónoma de Barcelona

## CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE

---

[ 03/08/2023 ]

**Certificazione lingua inglese Language Cert, Livello Expert C1**

conseguita il 02/08/2023 (Listening, Reading, Writing) e il 03/08/2023 (Speaking)

[ 02/11/2019 ]

**Certificazione lingua cinese HSK Hanyu Shuiping Kaoshi, Livello 5**

[ 28/11/2016 ]

**CEDILS, Certificazione Italiano Come Lingua Straniera**

[ 15/07/2015 ]

**Certificazione lingua spagnola DELE Español Como Lengua Extranjera, Livello B2**

## COMPETENZE DI GESTIONE E DIRETTIVE

---

**Capacità nella gestione del lavoro di gruppo**

Maturata grazie alla collaborazione con i colleghi e la supervisione del lavoro degli studenti

**Ottima attitudine verso la ricerca e l'analisi dei dati**

Maturata soprattutto grazie alla realizzazione della tesi di laurea sotto la supervisione della Prof.ssa De Giorgi

## **COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

---

### **Ottime competenze organizzative**

Competenze acquisite durante l'organizzazione di cicli di eventi sulla cultura cinese

Identificazione degli obiettivi e realizzazione nei tempi previsti

## **COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI**

---

### **Attitudine e atteggiamento verso la lingua straniera**

Attitudine maturata grazie alle esperienze di studio e lavoro all'estero, prima in Spagna e successivamente in Cina

### **Ottime competenze di comunicazione interculturale**

Acquisite soprattutto durante l'insegnamento della lingua italiana L2 in Cina e in Italia e nel contatto con la comunità cinese locale

### **Attenzione ai bisogni del singolo studente con una tendenza costante verso una didattica personalizzata**

Competenze maturate in seguito a numerosi incontri con esperti in materia

### **Ottime competenze nella gestione della didattica con alunni BES e DSA**

### **Eccellenti competenze nella creazione di materiali didattici**

Creatività e costante ricerca di una didattica interessante e stimolante

### **Ottime competenze nell'utilizzo delle nuove tecnologie al servizio della didattica**

### **Ottime competenze di scrittura a tutti i livelli**

### **Esposizione chiara e organizzata**

---

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".*

Trieste, 13/10/2025